

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog #49

Summer Nights

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

49

KANJI

1. 夏の夜
2. みなさん、こんにちは！美樹のブログです。
3. 東京は暑い日が続いています。夏バテしないように気をつけないといけません。
4. みなさんは暑い時、快適に過ごすために何をしますか？クーラーを入れますか？それともプールに行きますか？
5. 涼しさを感じるために、日本では伝統的な文化として「打ち水」をします。これは、道路に水をまいて涼しさを感じるものです。また、「風鈴」を軒下に吊るすこともあります。風鈴は、風を受けるとチリリーンという涼し気な音が出ます。
6. みなさんの国の伝統的な暑さのしのぎ方はどのようなのですか？
7. 私は今月中に納涼船に乗って東京湾クルーズに参加しようと思っています。このクルーズでは夜景を楽しみながら二時間かけて東京湾を回ります。東京湾からは東京タワーやレインボーブリッジ、お台場の夜景が見えてとてもきれいです。
8. 船の上では軽い食事をしながらお酒を飲みます。お酒は飲み放題ですが、私はお酒が弱いので、あまり飲むことができないので残念です。
9. 私はこのクルーズに浴衣を着て行こうと思います。浴衣を着て行くと参加費が千円引きになるからです！これは学生にはうれしいシステムです！
10. それに浴衣は涼しそうに見えますね。でも実は、浴衣を着るよりもタンクトップとショートパンツのほうがずっと涼しいんですけどね・・・。
11. みなさんは夏の夜をどのように楽しんでいきますか？
12. それでは、また来週！

KANA

CONT'D OVER

1. なつによる
2. みなさん、こんにちは！みきのブログです。
3. とうきょうはあついひがつづいています。なつばてしないようにきをつけないといけません。
4. みなさんはあついとき、かいてきにすごすためになにをしますか？クーラーをいれますか？それともプールにいきますか？
5. すずしさをかんじるために、にっぽんではでんとうてきなぶんかとして「うちみず」をします。これは、どうろにみずをまいてすずしさをかんじるものです。また、「ふうりん」をのきしたにつるすこともあります。ふうりんは、かぜをうけるとチリリンというすずしきなおとがでます。
6. みなさんのくにのでんとうてきなあつさのしのぎかたはどのようなのですか？
7. わたしはこんげつちゅうにのうりょうせんにのってとうきょうわんクルーズにさんかしようとおもっています。このクルーズではやけいをたのしみながらにじかんかけてとうきょうわんをまわります。とうきょうわんからはとうきょうタワーやレインボーブリッジ、おだいばのやけいがみえてとてもきれいです。
8. ふねのうえではかるいしょくじをしながらおさけをのみます。おさけはのみほうだいですが、わたしはおさけがよわいので、あまりのむことができないのでごんねんです。
9. わたしはこのクルーズにゆかたをきていこうとおもいます。ゆかたをきていくとさんかひがせんえんびきになるからです！これはがくせいにはうれしいシステムです！
10. それにゆかたはすずしそうにみえますね。でもじつは、ゆかたをきるよりもタンクトップとショートパンツのほうがずっとすずしいんですけどね・・・。

CONT'D OVER

11. みなさんはなつをどのようになのしんでいますか？
12. それでは、またらいしゅう！

ROMANIZATION

1. Natsu no Yoru
2. Mina-san, konnichiwa! Miki no burogu desu.
3. Tōkyō wa atsui hi ga tsuduite imasu. Natsubate shinai yō ni ki o tsukenai to ikemasen.
4. Mina-san wa atsui toki, kaiteki ni sugosu tame ni nani o shimasu ka? Kūrā o iremasu ka? Sore tomo pūru ni ikimasu ka?
5. Suzushisa o kanjiru tame ni, Nippon de wa dentōteki na bunka to shite "uchimizu" o shimasu. Kore wa, dōro ni mizu o maite suzushisa o kanjiru mono desu. Mata, "fūrin" o nokishita ni tsurusu koto mo arimasu. Fūrin wa, kaze o ukeru to chirirīn to iu suzushige na oto ga demasu.
6. Mina-san no kuni no dentōteki na atsusa no shinogi kata wa dono yō desu ka?
7. Watashi wa kongetsu chū ni nōryōsen ni notte Tōkyō Wan kurūzu ni sankā shiyō to omotte imasu. Kono kurūzu de wa yakei o tanoshimi nagara ni-jikan kakete Tōkyō Wan o mawarimasu. Tōkyō Wan kara wa Tōkyō Tawā ya Reinbō Burijji, Odaiba no yakei ga miete totemo kireidesu.
8. Fune no uede wa karui shokuji o shinagara o-sake o nomimasu. O-sake wa nomihōdai desu ga, watashi wa o-sake ga yowai node, amari nomu koto ga dekinai node zannen desu.
9. Watashi wa kono kurūzu ni yukata o kite ikou to omoimasu. Yukata o kite iku to sankahi ga sen-en biki ni naru kara desu! Kore wa gakusei niwa ureshii shisutemu desu!

CONT'D OVER

10. Sore ni yukata wa suzushisō ni miemasu ne. Demo jitsu wa, yukata o kiru yori mo tanku toppu to shōto pantsu no hō ga zutto suzushii n desu kedo ne....
11. Mina-san wa natsu no yoru o dono yō ni tanoshinde imasu ka?
12. Sore de wa, mata raishū!

ENGLISH

1. Summer Nights
2. Hello everyone! This is Miki's blog.
3. Tokyo continues to heat up under the swelletering sun. We have to be careful not to get sick. What do you do to stay cool when it's hot? Do you use the air conditioner? Or do you go to the swimming pool? In Japan, we have a custom of sprinkling water on the pavement to feel cool. We also hang what we call "Furin" under our roofs. These Furin contain little bells that make a refreshing sound when the wind blows. What are some of the customs in your country for cooling off?
4. I am thinking of taking a Tokyo Bay cruise this month on a ship specifically operated for cooling off during the summer. This two-hour cruise runs through Tokyo Bay, offering a spectacular night view. From Tokyo Bay, we can see the Tokyo Tower, Rainbow Bridge and the Odaiba area beautifully. On the boat, we can enjoy some alcoholic drinks as well as a light meal. They offer an all-you-can-drink service, but I can't drink too much because I have low tolerance. That's too bad.
5. I plan to wear the yukata -- a summer kimono -- on this cruise, because we get a 1,000 yen discount if we wear yukatas. That's a great system for students! And yukatas look cooler, although it's actually hotter than wearing tanktop and shorts.
6. How are you enjoying your hot summer nights?
7. Well, I'll talk to you again next week!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
夏バテ	なつばて	natsubate	summer fatigue, weariness from the summer heat
浴衣	ゆかた	yukata	informal summer kimono
吊るす	つるす	tsurusu	to hang
伝統的	でんとうてき	dentō-teki	traditional
納涼	のうりょう	nōryō	(enjoying the) cool of a summer evening
道路	どうろ	dōro	road, highway
夜景	やけい	yakei	night view, night-time scenery
軒下	のきした	nokishita	under the eaves
快適	かいてき	kaiteki	pleasant, agreeable, comfortable
飲み放題	のみほうだい	nomihōdai	all-you-can-drink

SAMPLE SENTENCES

<p>夏バテで、何もする気がおきない。 <i>Natsubate de nani mo suru ki ga okinai.</i></p> <p>I don't feel like doing anything because of summer fatigue.</p>	<p>今日のお祭りに、浴衣を着て行きますか。 <i>Kyō no o-matsuri ni yukata o kite ikimasu ka.</i></p> <p>Are you going to today's festival in a yukata (a cotton kimono for summer)?</p>
<p>洗濯物を物干しざおに吊るす。 <i>Sentakumono o monohoshizao ni tsurusu.</i></p> <p>(I) hang laundry on a clothesline.</p>	<p>京都には、伝統的な建物がたくさんある。 <i>Kyoto ni wa dentōteki na tatemono ga takusan aru.</i></p> <p>Kyoto has a lot of traditional buildings.</p>
<p>川辺に納涼に出かけた。 <i>Kawabe ni nōryō ni dekaketa.</i></p> <p>I went to the riverside to enjoy cool breeze of a summer evening</p>	<p>横浜に行って、夜景を見た。 <i>Yokohama ni itte yakei o mita.</i></p> <p>I went to Yokohama and saw the night scenery.</p>

猫が自分の家の軒下に住んでいる。
Neko ga jibun no ie no nokishita ni sunde iru.

A cat is living under the eaves of my house.

飲み放題プランありますか。
Nomi-hōdai puran arimasu ka.

Do you have an all-you-can-drink course?
